

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "Adriano Macagno"
(Decreto MUR 30.9.2005)

Master di Alta Formazione Professionale in "Mediazione Interculturale"

*Coordinatrice del master
Prof.ssa Faten Abdelazim*

Il Master di Alta Formazione Professionale in "*Mediazione Interculturale*" si pone l'obiettivo di formare professionisti in grado di cogliere, comprendere, attuare processi di inclusione e di gestione dei conflitti sociali.

Acquisire tecniche di mediazione interculturale significa conoscere il contesto culturale multietnico, padroneggiare le conoscenze normative relative ai percorsi di accoglienza in un paese straniero, necessari alla pacifica interazione tra persone di provenienza eterogenea.

Il Master di Alta Formazione Professionale in "*Mediazione Interculturale*" permetterà di acquisire competenze in ambito giuridico, sociale, culturale, conforme alle normative nazionali ed Europee in materia di diritto all'accoglienza, secondo il principio di parità di trattamento e non discriminazione, che permetteranno loro di operare nei diversi ambiti pubblici o privati, per facilitare l'integrazione sociale, sanitaria, culturale dei cittadini migranti, inoltre acquisiranno le competenze necessarie a operare con efficacia nella mediazione di situazioni conflittuali.

Obiettivi:

L'obiettivo principale del percorso formativo, è fornire gli strumenti utili a sviluppare competenze professionali trasversali in vari ambiti, tra cui la pedagogia generale e interculturale, la psicologia sociale ed educativa, l'antropologia, la mediazione culturale nella gestione e risoluzione dei conflitti, fornire principi giuridici nazionali e internazionali (di base), rafforzare le competenze comunicative attraverso l'analisi delle informazioni veicolate dai mass media, dal giornalismo interculturale e nelle media relations in una società complessa, nonché nel settore delle competenze linguistiche.

In un settore così delicato, viene quindi riconosciuta la necessità di un approccio interdisciplinare che sappia integrare con equilibrio le dimensioni giuridiche, psicologiche, sociologiche e pedagogiche.

La mission del Master di Alta Formazione Professionale in "*Mediazione Interculturale*" è offrire una solida preparazione multidisciplinare che consenta un'immediata applicabilità operativa, garantendo un'efficace gestione dei contesti multiculturali.

I professionisti che completeranno il Master saranno pronti a lavorare in organizzazioni pubbliche e private, enti non governativi (ONG), Onlus, istituti scolastici e centri di

formazione, come consulenti esperti in mediazione interculturale, operatori socio-culturali, professionisti nel campo della cooperazione e del volontariato nazionale e internazionale, mediatori culturali in ambasciate.

Grazie alle competenze acquisite, potranno affrontare questioni legate agli studi filosofici, antropologici e religiosi, al pluralismo culturale e confessionale tipico delle società multiculturali, promuovendo metodologie del dialogo e pratiche basate sull'etica del riconoscimento.

Programma ed aree di studio:

- Elementi di diritto internazionale e del lavoro
- Economia politica
- Etica e deontologia professionale
- Psicologia della comunicazione
- Psicologia sociale
- Pedagogia interculturale
- Sociologia della comunicazione
- Sociologia della devianza
- Antropologia culturale
- Lingua straniera a scelta tra arabo, italiano, francese

Requisiti di ammissione:

- diploma di scuola secondaria di II grado, laurea triennale o magistrale (o titolo equivalente).
- laurea conseguita secondo gli ordinamenti didattici precedenti il decreto ministeriale 3 novembre 1999 n. 509.
- lauree ai sensi del D.M. 509/99 e ai sensi del D.M. 270/2004;
- lauree specialistiche ai sensi del D.M. 509/99 e lauree magistrali ai sensi del D.M. 270/2004.

Titolo rilasciato:

- al termine del Master – Corso di Alta Formazione Professionale, sarà rilasciato un CERTIFICATO DI RAGGIUNTA PROFESSIONALITA' in "*Mediazione Interculturale*".

Docenti:

- Prof.ssa Faten Abdelazim, docente di “Lingua Araba” del Corso di Laurea in “Scienze della Mediazione Linguistica” della SSML “Adriano Macagno di Cuneo
- Prof. F. Barresi, sociologo, docente di “Linguistica digitale” del Corso di Laurea in “Scienze della Mediazione Linguistica” della SSML “Adriano Macagno di Cuneo”
- Prof. Mohamed Goda, Archeologo e direttore di ricerche scientifiche presso Ministero del Turismo e dei beni culturali.

Durata del Master:

annuale

Costo iscrizione:

€ 2.500 (€ 500 di iscrizione e n. 4 rate da € 500)

Modalità:

Le lingue di insegnamento: italiano, arabo, English.

Il sistema di studio:

Il primo semestre lo studio sarà a distanza tramite la piattaforma di Google meet mentre il secondo semestre sarà in presenza presso la sede dell'università in via Goffredo Mameli, 4/Bis - 12100 Cuneo CN

Per iscrizioni e informazioni

E-mail:

info@icussml.it

Professional Advanced Master in “Intercultural Mediation”

Master Coordinator: Prof. Faten Abdelazim

The aim of the Professional Advanced Master in “Intercultural Mediation” is to train professionals capable of understanding and implementing processes of inclusion and managing social conflicts.

Acquiring intercultural mediation techniques means understanding the multi-ethnic cultural context and mastering legal knowledge related to reception processes in a foreign country, essential for peaceful interaction among people from diverse backgrounds.

The program will provide skills in legal, social, and cultural areas, compliant with national and European regulations regarding the right to reception, based on the principle of equal treatment and non-discrimination. This will allow graduates to operate in public or private settings, facilitating the social, health, and cultural integration of migrants and effectively mediating in conflict situations.

Objectives:

The main goal is to provide tools for developing cross-disciplinary professional skills in areas such as general and intercultural pedagogy, social and educational psychology, anthropology, conflict mediation, basic national and international law, communication skills, media analysis, intercultural journalism, media relations, and language skills.

In this sensitive field, an interdisciplinary approach is essential, balancing legal, psychological, sociological, and pedagogical dimensions.

The mission of the Master is to provide solid multidisciplinary training for immediate practical application in multicultural contexts.

Graduates will be prepared to work in public/private organizations, NGOs, non-profits, schools, and training centers, as consultants in intercultural mediation, socio-cultural operators, professionals in national/international cooperation and volunteering, and cultural mediators in embassies.

They will also be able to address philosophical, anthropological, and religious issues and promote dialogue and ethical recognition in multicultural and multi-faith societies.

Study Program:

Elements of international and labor law.

Political economy.

Professional ethics and deontology

Communication psychology.

Social psychology.

Intercultural pedagogy.

Sociology of communication.

Sociology of deviance.

Cultural anthropology.

Foreign language (choice of Arabic, Italian, French).

Admission Requirements:

High school diploma, bachelor's or master's degree (or equivalent).

Degrees under previous education systems before Decree 509/1999.

Degrees under Decree 509/99 and 270/2004.

Title Awarded:

At the end of the course, a Certificate of Professional Achievement in "Intercultural Mediation" will be issued.

Professors:

Prof.ssa Faten Abdelazim, professoressa of Arabic Language in the Degree Course in "Linguistic Mediation Sciences" at SSML "Adriano Macagno" in Cuneo

Prof. F. Barresi, sociologist, professor of "Digital Linguistics" in the Degree Course in "Linguistic Mediation Sciences" at SSML "Adriano Macagno" in Cuneo

Prof Doctor. Mohamed Goda – Archaeologist, Director of Scientific Research, Ministry of Tourism and Cultural Heritage.

Duration:

One year

Registration Fee:

€2,500 (€500 upon registration + 4 installments of €500)

Teaching Languages:

Italian, Arabic, English

Study Mode:

First semester: Online via Google Meet

Second semester: In-person at Via Goffredo Mameli, 4/Bis - 12100 Cuneo, CN

For registration and info:

info@icusml.it

www.icusml.it

ماجستير التكوين المهني العالي في "الوساطة الثقافية" منسقة الماجستير: الدكتورة فاتن عبد العظيم

يهدف هذا الماجستير إلى تأهيل مهنيين قادرين على فهم وتنفيذ عمليات الاندماج وإدارة الصراعات الاجتماعية

إن اكتساب تقنيات الوساطة الثقافية يعني فهم السياق الثقافي متعدد الأعراق والسيطرة على المعرفة القانونية المتعلقة بمسارات الاستقبال في بلد أجنبي، مما يساهم في التفاعل السلمي بين أشخاص من خلفيات متنوعة

سيمكن هذا الماجستير المشاركين من اكتساب مهارات قانونية، اجتماعية، وثقافية متوافقة مع القوانين الوطنية والأوروبية المتعلقة بحقوق الاستقبال، على أساس مبدأ المساواة وعدم التمييز، مما يمكنهم من العمل في مؤسسات عامة أو خاصة لتسهيل الاندماج الاجتماعي والصحي والثقافي للمهاجرين، إلى جانب امتلاكهم المهارات اللازمة للتوسط الفعال في حالات النزاع

الهدف الرئيسي هو تزويد المتدربين بأدوات لتطوير مهارات مهنية متعددة التخصصات: الأهداف في مجالات مثل: التربية العامة والتربية بين الثقافات، علم النفس الاجتماعي والتربوي، الأنثروبولوجيا، الوساطة الثقافية، المبادئ القانونية الوطنية والدولية الأساسية، وتعزيز مهارات الاتصال من خلال تحليل وسائل الإعلام، الصحافة بين الثقافات، والعلاقات الإعلامية، بالإضافة إلى المهارات اللغوية

ونظرًا لحساسية هذا المجال، فهناك حاجة إلى نهج متعدد التخصصات يوازن بين الجوانب القانونية، النفسية، الاجتماعية، والتربوية
مهمة الماجستير هي توفير تدريب متعدد التخصصات يسمح بالتطبيق العملي الفوري ويضمن إدارة فعالة للسياقات متعددة الثقافات

سيخرج المتدربون وهم مؤهلون للعمل في مؤسسات عامة وخاصة، منظمات غير حكومية، منظمات خيرية، مؤسسات تعليمية ومراكز تدريب، كمستشارين وخبراء في الوساطة الثقافية، عاملين اجتماعيين ثقافيين، محترفين في مجالات التعاون والعمل التطوعي الوطني والدولي، أو وسطاء ثقافيين في السفارات

وسيكونون قادرين على معالجة قضايا الفلسفة، الأنثروبولوجيا، والدين، والتعدد الثقافي والديني، وتعزيز منهجيات الحوار والممارسات القائمة على أخلاقيات الاعتراف

البرنامج والمجالات الدراسية

عناصر من القانون الدولي وقانون العمل

الاقتصاد السياسي

الأخلاقيات والمهنية

علم نفس الاتصال

علم النفس الاجتماعي

التربية بين الثقافات

علم اجتماع الاتصال

علم اجتماع الانحراف

الأنثروبولوجيا الثقافية

لغة أجنبية (اختيار بين العربية، الإيطالية، الفرنسية)

متطلبات القبول

شهادة الثانوية العامة، أو درجة بكالوريوس أو ماجستير (أو ما يعادلها)

شهادات وفق الأنظمة التعليمية السابقة لمرسوم 1999/509

شهادات حسب مرسومي 1999/509 و 2004/270

الشهادة الممنوحة

عند إتمام الدورة، يتم منح شهادة الماجستير المهني في الوساطة الثقافية

الأساتذة

أستاذ دكتور محمد جودة عالم آثار ومدير قسم البحوث العلمية في وزارة السياحة والآثار

دكتورة فاتن عبد العظيم - أساتذة لغة العربية في برنامج "علوم الوساطة اللغوية" في المدرسة

العليا للوسطاء اللغويين "أدريانو ماكانيو" في كونيو

دكتورة ف. باريسي - عالم اجتماع، وأستاذ "اللسانيات الرقمية" في برنامج "علوم الوساطة اللغوية"

في المدرسة العليا "أدريانو ماكانيو" في كونيو

المدة
سنة واحدة

رسوم التسجيل
(500 يورو عند التسجيل + أربع دفعات في 500 يورو إجمالي 2500 يورو)

لغات التدريس
الإيطالية، العربية، الإنجليزية

نظام الدراسة
الفصل الأول "عن بُعد عبر Google Meet"

الفصل الثاني: حضورياً في مقر الجامعة: فيا جوفريديو ماميلى، 4 بيس - 12100 كونيو - إيطاليا

للتسجيل والاستفسار
info@icussml.it
www.icussml.it